



Condiciones generales

de uso para la utilización gratuita del portal MANTED® de MAN

Última actualización: 18 de marzo de 2019

Engineering the Future—since 1758

MAN Truck & Bus SE





Condiciones generales de uso para la utilización gratuita
del portal MANTED de MAN

Última actualización: 18 de marzo de 2019



Índice de contenido

1. Generalidades – Vigencia	3
2. Relación de uso.....	5
3. Protección de datos y confidencialidad	5
4. Derecho de autor.....	6
5. Responsabilidad.....	6
6. Disposiciones finales	7



Condiciones generales de uso para la utilización gratuita del portal MANTED® de MAN

1. Generalidades – Vigencia

- 1.1 Las condiciones comerciales generales que se exponen a continuación (en lo sucesivo «**condiciones de uso**») para el portal MANTED® (en lo sucesivo «**portal**») de la MAN Truck & Bus SE (en lo sucesivo «**MAN**») son válidas exclusivamente para todas las relaciones comerciales presentes y futuras en su versión vigente en el momento del pedido en las que MAN pone a disposición para su descarga informaciones técnicas como p.ej. dibujos 2D, modelos en 3D, datos, documentos de conversión, software etc. (en lo sucesivo «**documentos e informaciones**»).
- 1.2 *Empresarios* a los efectos de las presentes condiciones de uso son las personas naturales o jurídicas, o las sociedades personales con capacidad jurídica, con las que se entable una relación comercial, y que estén actuando aquí en el ejercicio de una actividad comercial o profesional por cuenta propia.
- 1.3 *Consumidores* a los efectos de las presentes condiciones de uso son las personas naturales con las que se establezcan relaciones comerciales no atribuibles a una actividad comercial o profesional por cuenta propia.
- 1.4 *Usuarios* a los efectos de las presentes condiciones de uso son tanto los empresarios como los consumidores.
- 1.5 Las relaciones jurídicas entre el usuario y MAN en relación con la utilización del portal se rigen por estas condiciones de uso y otros posibles acuerdos. Otras condiciones comerciales generales del usuario no se aplicarán tampoco en caso de que no se hayan objetado expresamente en su caso individual.
- 1.6 El usuario se compromete a analizar los documentos y las informaciones facilitados antes de utilizarlos. El usuario tiene conocimiento de que los documentos e informaciones facilitados solo son válidos únicamente para un determinado tipo y equipamiento de camión, autobús o motor de MAN. Para nuevos o diferentes tipos de camiones, autobuses o motores deberán utilizarse los documentos e informaciones pertinentes.
- 1.7 MAN se reserva el derecho a ampliar, reducir o modificar de cualquier otro modo y en cualquier momento los contenidos del portal así como de la documentación y de las funcionalidades de las aplicaciones. MAN compila y actualiza cuidadosamente y de forma regular los documentos y la información que se puede adquirir a través del portal. El propio usuario deberá informarse sobre las actualizaciones de los documentos y la información ya adquiridos por el usuario.



- 1.8 MAN se reserva el derecho a modificar o complementar en cualquier momento las presentes condiciones de uso con efecto para el futuro. Las modificaciones se comunicarán al usuario en forma de texto antes de la modificación prevista, indicando su entrada en vigor. La modificación del contrato se considerará autorizada por el usuario cuando este no se oponga en forma de texto dentro del plazo de seis semanas a partir de la recepción de la comunicación de la modificación. MAN advertirá por separado sobre esta consecuencia en la comunicación de la modificación.

La oposición se dirigirá a la dirección indicada en la comunicación de la modificación o a la dirección indicada en el punto 1.9. Si el usuario no se opone a la modificación de las condiciones de uso, MAN tomará como base del contrato las condiciones de uso en la versión modificada.

En el caso de que el usuario se oponga a una modificación semejante de las condiciones de uso, MAN se reserva el derecho de rescisión.

MAN practicará modificaciones únicamente por causas justificadas, en particular, por nuevos desarrollos técnicos, modificaciones en la jurisprudencia u otras causas equivalentes. Cuando la modificación produzca una alteración considerable del equilibrio contractual, la modificación no tendrá lugar. La versión actual de las condiciones de uso está disponible en internet en www.manted.de.

- 1.9 En caso de dudas sobre el portal, el usuario podrá dirigirse al siguiente departamento:

MAN Truck & Bus SE
Engineering Vehicle Truck Application Engineering
Dachauer Str. 667
D-80995 München
Fax: + 49 (0)89 1580 4264,
Correo electrónico: info.manted@man.eu



2. Relación de uso

- 2.1 La oferta es sin compromiso. Reservado el derecho de modificaciones técnicas.
- 2.2 El contrato para la utilización del portal entre el usuario y MAN queda formalizado mediante una oferta del usuario de querer utilizar los servicios del portal (solicitud de registro) y la aceptación de dicha oferta por correo electrónico por parte de MAN. MAN comunicará al usuario la recepción de la solicitud de registro.

Con el registro el usuario declara con carácter vinculante su intención de usar los servicios en línea conforme a las presentes condiciones. El usuario está obligado a indicar de manera correcta y completa los datos solicitados durante el registro. El usuario deberá mantener actualizado su perfil personal en el portal. El usuario deberá actualizar personalmente todas las modificaciones relativas a su nombre, denominación de la empresa y forma social, domicilio comercial y otras circunstancias similares esenciales para la relación contractual. MAN no asume ninguna responsabilidad por los daños que se puedan derivar de los datos incorrectos facilitados por el usuario.

- 2.3 El usuario recibirá para el uso del portal una contraseña personal. No se permite la transmisión de esta contraseña a terceros. El usuario se compromete a mantener en todo momento en secreto la contraseña. El usuario responderá de cualquier uso indebido de su contraseña, entre otros si terceros utilizan el portal sirviéndose de su contraseña. Aquí incumbirían al usuario las mismas obligaciones que en el caso de un uso propio.
- 2.4 El usuario podrá modificar o borrar en cualquier momento sus datos de registro. La eliminación y modificación de los datos se ofrece a través de la función de datos de usuario y puede ser realizada independientemente por cada usuario.
- 2.5 MAN se reserva el derecho a bloquear el acceso/la descarga del usuario, o a borrarlo del portal, si este vulnera las presentes condiciones de uso. Asimismo, MAN se reserva, por razones de seguridad, el derecho a borrar el acceso del usuario al portal, si este no hubiera iniciado sesión en el portal durante un período superior a 24 meses.

3. Protección de datos y confidencialidad

- 3.1 MAN garantiza el tratamiento confidencial de los datos comunicados. Esta obligación continúa después de finalizar el contrato.
- 3.2 Las preguntas y los perfiles (las consultas en curso sobre un tema con un perfil determinado) del usuario también se puede almacenar y procesar por medios automáticos.

Por lo demás serán válidos los avisos legales/ la política de protección de datos de MAN en la versión vigente en el momento del pedido.



4. Derecho de autor

- 4.1 MAN se reserva expresamente todos los derechos de publicación, reproducción, modificación, tramitación, configuración y/o utilización de los contenidos del portal, en especial de los documentos e informaciones, software o programas suministrados. Estos pertenecen en toda su extensión y exclusivamente a MAN. Toda infracción es ilícita y será perseguida por lo civil y/o lo penal (especialmente en lo que respecta a los artículos 97 y 106 de la ley alemana sobre derechos de autor).
- 4.2 La aplicación no debe utilizarse nunca de una forma y/o con unos fines contrarios a la ley y/o a lo estipulado en el contrato (incluyendo la violación de derechos de terceros o el uso de datos obtenidos y/o procesados de forma ilegal). El usuario resarcirá a MAN de todos los costes, gastos y responsabilidad derivados de un uso contrario a la ley y/o a lo estipulado en el contrato. MAN está autorizado a borrar datos ilegales sin previo aviso o a bloquear la utilización del portal.
- 4.3 MAN concede al usuario un derecho de uso simple de los documentos y la información adquiridos en el portal. Los derechos de uso de los documentos y la información adquiridos de MAN a través del portal comprenderán solo el uso personal del usuario y solo podrán utilizarse por parte del usuario en su actividad para vehículos de MAN. Queda prohibida la publicación en nombre del usuario o una transmisión a terceros. Por lo demás, queda prohibido al usuario el uso que exceda lo aquí expuesto de los documentos e informaciones facilitados por MAN. Para los talleres especializados de MAN (delegaciones y talleres de servicio) serán válidas también todas las demás condiciones de contrato que se hayan concluido con MAN.
- 4.4 El usuario se compromete a conservar de forma invariable los derechos de protección contenidos en los documentos y la información, así como los derechos de copyright u otros derechos reservados. MAN no concede al usuario ningún otro derecho sobre los derechos de protección.

5. Responsabilidad

- 5.1 La responsabilidad de MAN por dolo o negligencia grave se basa en las disposiciones legales; lo mismo se aplica en caso de lesiones físicas, muerte o lesiones que afecten a la salud.
- 5.2. En casos de negligencia leve que no afecten los bienes jurídicos mencionados en el apartado 5.1, la responsabilidad de MAN se limita a la violación de las obligaciones esenciales del contrato, como por ejemplo, aquellas que precisamente por su contenido y finalidad pretenda imponer el correspondiente contrato a MAN o sin cuyo cumplimiento no sea posible la ejecución del correspondiente contrato en la forma debida, y en cuyo cumplimiento confíe y pueda confiar de forma regular el cliente. Esta responsabilidad se limita al daño típico previsible en el momento de conclusión del contrato. En cuanto el daño esté cubierto por un seguro (salvo seguro de indemnización fija) concluido por el usuario para el caso de daño en cuestión, MAN solo responde de los perjuicios del cliente vinculados con ello, por ejemplo, aumento de las primas del seguro o pérdida de intereses hasta la regulación de los daños por el seguro. En tales casos la responsabilidad está limitada a los daños típicos y previsibles en el momento de la utilización de los servicios.



- 5.3 MAN no se responsabiliza de la actualidad y exactitud de los documentos e informaciones ya adquiridos por el usuario, siempre que no exista el caso de dolo o negligencia grave. La versión actual correspondiente de los documentos e informaciones solo está disponible en el portal. MAN tampoco se hace responsable de la integridad y exactitud del material informático disponible en el portal, siempre que no exista el caso de dolo o negligencia grave. Además, MAN no responderá en caso de una utilización inadecuada de los documentos y la información. Todos los trabajos acoplamiento, carrocería y conversión de los vehículos industriales deberán ser efectuados por personal especializado. MAN no responderá de los daños causados por la falta de conocimientos técnicos por parte del usuario.
- 5.4 El portal puede contener enlaces a páginas de terceros. En el momento de crear los enlaces MAN se ha cerciorado de que las páginas ahí enlazadas estén exentas de contenidos ilegales. No obstante, MAN no ejerce influencia alguna sobre los contenidos de las páginas enlazadas y no las puede controlar de forma permanente. MAN declina toda responsabilidad por sus contenidos.
- 5.5 MAN no asume ninguna garantía ni responsabilidad por la total disponibilidad del portal, así como por los documentos e información y/u otros servicios de soporte disponibles en este portal. Queda excluida cualquier obligación de reposición para daños o daños resultantes, así como para perjuicios patrimoniales provocados por una caída del servidor, siempre que dicha caída no haya sido causada por MAN de forma premeditada o negligente. Por lo demás, se aplicarán las limitaciones y exoneraciones de responsabilidad mencionadas en el apartado 5.2.
- Las averías en el portal pueden producirse por fuerza mayor, incluidas las huelgas, los cierres patronales y las órdenes oficiales, así como por medidas técnicas o de otro tipo que es necesario adoptar en las instalaciones de MAN o en los operadores de red para un proceso correcto o una mejora de los servicios (por ejemplo, mantenimiento, reparaciones, actualizaciones de software supeditadas al sistema o ampliaciones). También pueden producirse averías debido a cuellos de botella temporales de capacidad debidos a puntas de carga en servicios o a defectos en el ámbito de las telecomunicaciones con terceros. Queda excluida la compensación de daños derivados de un suministro retrasado.
- 5.6 El usuario es el único responsable de la facilitación y el mantenimiento de los terminales necesarios para el uso del software adquirido a través del portal (p. ej. hardware, sistemas operativos, conexiones a la red, etc.) y de otros software, así como de la línea de datos para el acceso al portal. Para ello, deberá garantizar que la configuración y el estado técnico cumplen con los requisitos exigidos. El usuario asumirá los gastos del acceso a distancia (especialmente de los terminales necesarios y los costes de conexión del usuario) y será el único responsable de la disponibilidad de la conexión a internet.

6. Disposiciones finales

- 6.1 El presente contrato se basa en la legislación de la República Federal de Alemania. Las disposiciones del derecho de compraventa de las Naciones Unidas no se aplicarán.
- 6.2 El fuero competente para cualquier litigio derivado de este contrato es Múnich. No obstante, MAN tiene el derecho de presentar también una demanda en los juzgados de la sede del usuario.